



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 10 April 2019 — No. 31

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to pay tribute to Mrs. Monique Doyon-Villeneuve, recipient of the Medal of the National Assembly.

Mrs. Rizqy (Saint-Laurent) made a statement to congratulate the Express junior basketball team players, who are provincial champions.

Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francis) made a statement to underline the 40th anniversary of the Centre d'action bénévole Drummond.

Mr. Proulx (Jean-Talon) made a statement to underline the 20th anniversary of the organization La Baratte.

Mrs. Grondin (Argenteuil) made a statement to underline the commitment of Madeleine, a youth volunteer from Argenteuil riding.

Mr. Zanetti (Jean-Lesage) made a statement to express solidarity with the taxi drivers.

10 April 2019

Mrs. McCann (Sanguinet) made a statement to underline Parkinson's Awareness Month.

Mr. Roy (Bonaventure) made a statement to pay tribute to author and historian Mr. Christian Blais.

Mr. Lemay (Masson) made a statement to pay tribute to Mr. Richard Mercier in the context of Volunteer Week.

Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata) made a statement to pay tribute to Mrs. Raymonde Michaud, named Golf Canada's Volunteer of the Year.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 54.1 and 54.3, Mrs. Charbonneau (Mille-Îles) made a statement to underline the Day of Pink.

At 9.54 o'clock a.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.01 o'clock a.m.

10 April 2019

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Lacombe, Minister of Families, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 18 An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons

The motion was carried.

Accordingly, Bill 18 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mrs. Guilbault, Minister of Public Security, tabled the following:

The agreement on the provision of policing services in the community of Mashteuiatsh for the period from 1 April 2018 to 31 March 2023;
(Sessional Paper No. 523-20190410)

The agreement on the provision of policing services in the Kativik region for the period from 1 April 2018 to 31 March 2023 (French and English versions);
(Sessional Paper No. 524-20190410)

The 2018–2023 complementary financing agreement between the Kativik Regional Government and the Government of Québec for the provision of policing services (French and English versions);
(Sessional Paper No. 525-20190410)

10 April 2019

The agreement on the provision of policing services in the community of Akwesasne for the period from 1 April 2018 to 31 March 2020 (French and English versions);

(Sessional Paper No. 526-20190410)

Amendment 1 to the agreement on the provision of policing services in the community of Listuguj for the period from 1 April 2018 to 31 March 2019 (French and English versions).

(Sessional Paper No. 527-20190410)

Mr. Bonnardel, Minister of Transport, tabled the following:

The 2018–2019 agreement between the Société du Plan Nord and the Minister of Transport on implementation of the Québec Government’s Plan Nord toward 2035, 2015–2020 Action Plan.

(Sessional Paper No. 528-20190410)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government’s reply to petitions tabled on 21 March 2019 by Mr. Roy (Bonaventure) on the Government assessment and action plan with regard to cancer prevention.

(Sessional Paper No. 529-20190410)

Presenting Petitions

Mrs. Lavallée (Repentigny) tabled the following:

The abstract of a petition on teaching practical skills to secondary school students, signed by 96 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 530-20190410)

10 April 2019

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) moved a motion on cable companies' service offer; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Rousselle (Vimont), Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly reiterate the importance of negotiation, conciliation and mediation mechanisms for labour disputes between private employers and unions;

THAT it remind the Québec Government of the need to remain impartial vis-à-vis both parties and to encourage dialogue between them in order to reach a negotiated agreement.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 78 in Appendix)

Yeas: 114 Nays: 0 Abstentions: 0

10 April 2019

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Campeau (Bourget), together with Mr. Benjamin (Viau), Mrs. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the Assembly recognize Dr. Camille Laurin's contribution to the history of modern Québec, especially his work in psychiatry and mental health, in particular his expertise in modernizing psychiatric institutions;

THAT the Assembly mark the 20th anniversary of the death of Mr. Laurin, who represented the interests of the citizens of Bourget riding for four terms from 1970 to 1998 and who was a minister in the Lévesque Government;

THAT the Assembly recognize the importance of Bill 101, which establishes and defines the linguistic rights of all Québec citizens and confirms French as the official language of Québec;

THAT, lastly, the Assembly recall the importance of protecting French in the media, culture, education and signage and reiterate French's status as Québec's everyday language.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), together with Mrs. Ghazal (Mercier), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on tabling draft legislation about eliminating overpackaging; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

10 April 2019

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Transportation and the Environment, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile;
 - the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 1, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions;
 - the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 9, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration;
 - the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 12, An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required.
-

10 April 2019

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 9 April 2019, on consideration of the report from the Committee on Public Finance, which had undertaken clause-by-clause consideration of Bill 3, An Act to establish a single school tax rate, together with the amendment transmitted by Mrs. Hivon (Joliette).

The debate being concluded, the amendment was negatived.

The report was concurred in.

Passage in Principle

Mrs. LeBel, Minister of Justice, moved that Bill 6, An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings, do now pass in principle.

At 1.00 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on the motion moved by Mrs. LeBel, Minister of Justice, was adjourned in the name of Mr. Tanguay (LaFontaine).

The proceedings resumed at 3.00 o'clock p.m.

10 April 2019

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys) moved:

THAT the National Assembly recognize the importance of the Charter of human rights and freedoms, adopted unanimously by the National Assembly in 1975;

THAT it acknowledge that it has always been our practice to amend the Québec Charter of human rights and freedoms unanimously or by reaching a broad consensus within the Assembly;

THAT it recognize the sensitive nature of Bill 21, introduced on March 28 by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, which restricts certain persons' freedom of religion, in particular;

THAT it acknowledge that this bill requires that the parliamentarians be able to hear the different viewpoints expressed in our society in committee and then consider and analyze the bill in a reasonable period of time;

THAT, lastly, the Assembly ask the CAQ Government to allow parliamentarians to undertake consideration of Bill 21 without imposing a legislative "gag order" at the end of the current parliamentary session.

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for her reply; 53 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 32 minutes 19 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 9 seconds to the Second Opposition Group, 10 minutes 2 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by an independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

10 April 2019

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that Bill 13, An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried on division, and Bill 13 was accordingly passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 13 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the motion moved by Mrs. LeBel, Minister of Justice, that Bill 6, An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried, and Bill 6 was accordingly passed in principle.

10 April 2019

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 6 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 19 March 2019, on the motion moved by Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, that Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis, do now pass in principle.

At 5.59 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 11 April 2019 at 9.40 o'clock a.m.

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 10 April 2019 at 2.10 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, Mr. Lévesque (Chauveau), Mrs. IsaBelle (Huntingdon), Mrs. Jeannotte (Labelle) and Mr. Allaire (Maskinongé), Delegates of the Premier, and of Mrs. Durepos, Director of theittings Service and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 10 An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process

FRANÇOIS PARADIS

President

10 April 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Rousselle (Vimont), Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 78)

YEAS - 114

Allaire (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (QLP)
Anglade (QLP)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	(Jean-Talon)
Arcand (QLP)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fournier (IND)	Leduc (QS)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Groulx)	(Chauveau)	Roy (PQ)
(Prévost)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Montpetit (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellette (IND)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	
Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)	
	(Champlain)	(Berthier)	